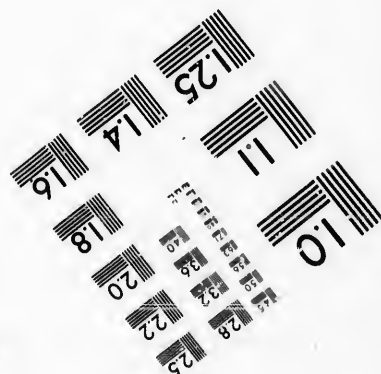
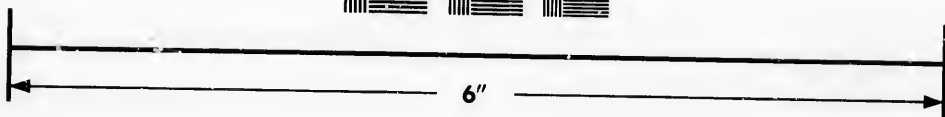
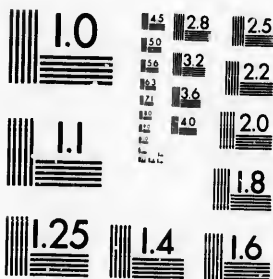
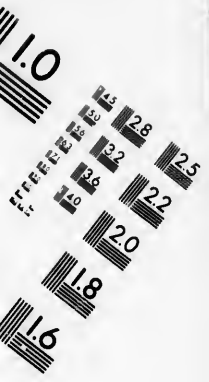


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques



© 1986

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- | | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Coloured covers/
Couverture de couleur | <input type="checkbox"/> Coloured pages/
Pages de couleur |
| <input type="checkbox"/> Covers damaged/
Couverture endommagée | <input checked="" type="checkbox"/> Pages damaged/
Pages endommagées |
| <input type="checkbox"/> Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée | <input type="checkbox"/> Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées |
| <input type="checkbox"/> Cover title missing/
Le titre de couverture manque | <input checked="" type="checkbox"/> Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées |
| <input type="checkbox"/> Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur | <input type="checkbox"/> Pages detached/
Pages détachées |
| <input type="checkbox"/> Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire) | <input checked="" type="checkbox"/> Showthrough/
Transparence |
| <input type="checkbox"/> Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur | <input type="checkbox"/> Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression |
| <input type="checkbox"/> Bound with other material/
Relié avec d'autres documents | <input type="checkbox"/> Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire |
| <input type="checkbox"/> Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distorsion le long de la marge intérieure | <input type="checkbox"/> Only edition available/
Seule édition disponible |
| <input type="checkbox"/> Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées. | <input type="checkbox"/> Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible. |
| <input checked="" type="checkbox"/> Additional comments: /
Commentaires supplémentaires: Text in English and French.
Textes en français et en anglais | |

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
					/						

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

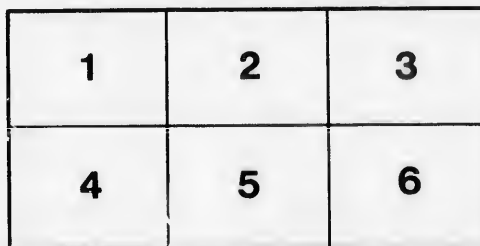
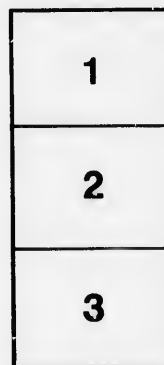
Library of the Public
Archives of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

La bibliothèque des Archives
publiques du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

GOVERNEMENT
ET
LEGISLATURE
DE LA
PROVINCE DE QUÉBEC



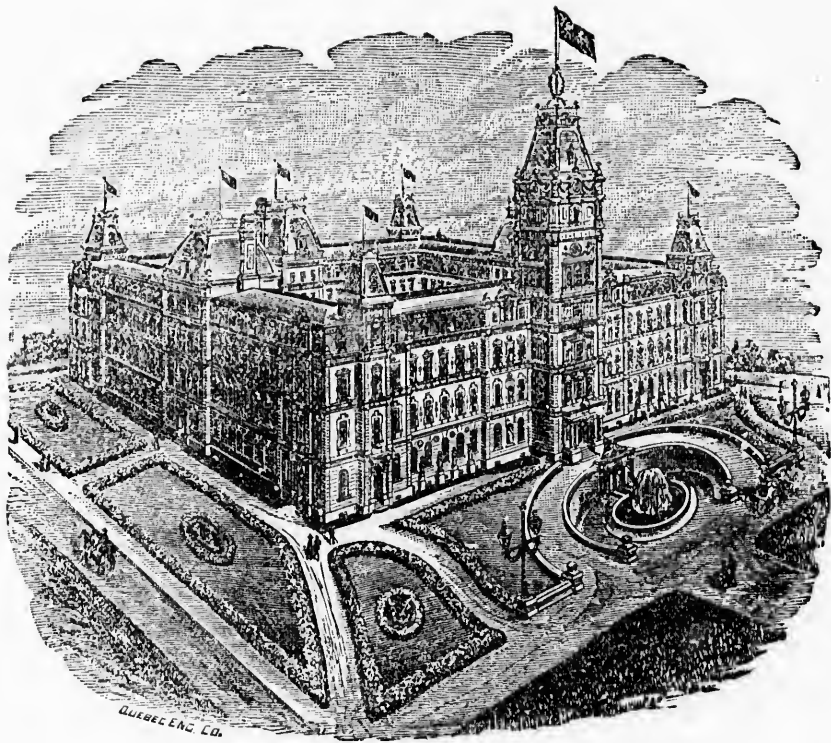
Government and Legislature

OF THE
PROVINCE OF QUEBEC

—
1890

1890
(63)

86478



86478.

Lieutenant-Gouverneur

DE LA

PROVINCE DE QUÉBEC

Honorable Auguste Real Angers

Capt. H. C. SHEPPARD, Aide-de-Camp

Lieut. F. L. LESSARD, Aide-de-Camp adjoint

J. de L. TACHÉ, Secrétaire Privé



Lieutenant-Governor

OF THE

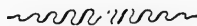
PROVINCE OF QUEBEC

Honorable Auguste Real Angers

Capt. H. S. SHEPPARD, Aide de Camp

Lieut. F. L. LESSARD, Extra aide de Camp

J. de L. TACHÉ, Private Secretary



Messenger en Chef — W. T. LANNON — Chief Messenger.

Conseil Exécutif et autres Départements Executive Council and other Departments

**PREMIER MINISTRE — PRIME MINISTER
HONORABLE HONORÉ MERCIER**

Secrétaire particulier.....	ALEX. CLÉMENT.....	Private Secretary
-----------------------------	--------------------	-------------------

Département du Conseil Exécutif

Department of the Executive Council

Président.....	HONORABLE DAVID A. ROSS.....	President
Greffier.....	Gustave Grenier.....	Clerk

Département de l'Agriculture

Department of Agriculture

Commissaire d'agriculture	HONORABLE HONORÉ MERCIER...	Commissioner of Agric
Assist.-Commissaire.....	Mgr A. Labelle.....	Assist.-Commissioner
Secrétaire du département d'Agriculture.....	George Leclere.....	Secretary of Depart. of Agriculture
Secrétaire du Conseil d'A- griculture.....	M. E. A. Barnard.....	Secretary of Council of Agriculture

Département du Procureur-Général

Department of the Attorney-General

Procureur-Général.....	HONORABLE JOS. EMERY ROBIDOUX	Attorney-General
Assist.-Procureur-Général	J. A. Defoy.....	Assist.-Atty-General
Inspecteur des Bureaux d'enregistrement.....	Aimé Geoffrion.....	Inspector of Registry Offices

Département du Trésor

Treasury Department

Trésorier de la Province.	HONORABLE JOSEPH SHEHYN	Provincial Treasurer
Assist.-Trésorier.....	Henry T. Machin.....	Assist.-Treasurer
Inspecteur des Compa- gnies d'assurance.....	George Daveluy.....	Inspector of Insurance Companies

Département de l'Auditeur

Auditor's Département

Auditeur de la Province.	A. Hector Verret.....	Provincial Auditor
Député-Auditeur.....	F. D. Tims.....	Deputy Auditor

Département des Terres de la Couronne

Department of Crown Lands

Commissaire.....	HONORABLE GEORGES DUHAMEL	Commissioner
Asst.-Commissaire.....	Eugène E. Taché.....	Asst.-Commissioner

Département des Travaux Publics

Department of Public Works

Commissaire des travaux publics.....	HONORABLE PIERRE GARNEAU.....	Commissioner of Public Works
Asst.-Commissaire.....	Siméon Lesage.....	Asst.-Commissioner
Secrétaire.....	Ernest Gagnon.....	Secretary
Ingénieur des travaux....		Engineer of works
Comptable.....	P. M. Partridge.....	Accountant
Inspecteur des chemins de fer.....	Louis A. Vallée.....	Inspector of railways
Directeur des chemins de fer.....	Edouard Moreau.....	Director of railways

Département du Secrétaire de la Province

Department of the Provincial Secretary

Secrétaire de la Province	HONORABLE CHARLES LANGELIER..	Provincial Secretary
Député Régistrare.....	Jean Chrysostôme Langelier.....	Deputy Registrar
Asst.-Secrétaire.....	Joseph Boivin.....	Asst.-Secretary
Inspecteur des bureaux d'enregistrement.....	A. Geoffron.....	Inspector of Registry Offices.
Inspecteurs des bureaux publics, prisons et asiles	John Aylen M. D.....	Inspectors of public offices, gaols and asylums
	A. L. de Martigny M. D.....	
	L. L. L. Désaulniers M. D.....	

Membre du Conseil Exécutif — Member of the Executive Council.

HONORABLE A. BOYER.

Département de l'Instruction publique

Department of Public Instruction

Surintendant.....	HON. GÉDÉON OUMET.....	Superintendent
Secrétaire du département français.....	Paul de Cazes.....	Secretary of the French department
Secrétaire du département anglais.....	Rev. E. J. Rexford.....	Secretary of the English department

Département de l'Imprimeur de la Reine

Department of Queen's Printer

Imprimeur de la Reine..	Charles François Langlois.....	Queen's Printer
Teneur de livres.....	Charles Pageau.....	Accountant
Commis.....	Ed. Trudelle.....	Clerk

LISTE ALPHABETIQUE DES CONSEILLERS LEGISLATIFS
DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

ALPHABETICAL LIST OF LEGISLATIVE COUNCILLORS
OF THE PROVINCE OF QUÉBEC

ORATEUR — HONORABLE HENRY STARNES — SPEAKER

DIVISIONS — DIVISIONS	NOMS — NAMES	ADRESSE PAR LA MALLE — POST-OFFICE ADDRESS
Alma.....	Les Honorables Tourville, Louis.....	Montréal.
Bedford.....	Wood, Thomas.....	Dunham Flats.
De La Durantaye...	Garneau, Pierre.....	Québec.
De Lanaudière.....	Sylvestre, Louis.....	Isle du Pads.
De La Vallière.....	Méthot, François-Xavier Ovide..	St. Pierre les Becquets.
De Lorimier.....	Lavolette, Joseph Gaspard.....	Montréal.
De Salaberry.....	Starnes, Henry.....	Montréal.
Golfe.....	Ross, David A.....	Québec.
Grandville.....	Dionne, Elisée.....	Ste Anne de la Pocatière.
Inkerman.....	Bryson, Georges, junior.....	Fort Coulonge.
Kénébec.....	Cormier, Napoléon Charles.....	Plessisville.
LaSalle.....	Larue, F.-X. Praxède.....	St-Augustin, Portneuf.
Lauzon.....
Les Laurentides...	Bresse, Guillaume.....	Québec.
Mille-Isles.....	Marsil, David.....	St-Eustache.
Montarville.....	Boucherville, Chs. Boucher de...	Boucherville.
Repentigny.....	Archambault, Horace.....	Montréal.
Rigaud.....	Prévost, Wilfrid.....	Montréal.
Rougemont.....	LaBruère, Pierre Boucher de.....	St-Hyacinthe.
Shawinigan.....	Ross, John Jones.....	Ste-Anne de la Pérade.
Sauré.....	Dorion, Joseph Adolphe.....	St-Ours.
Stadacona.....	Hearn, John.....	Québec.
Victoria.....	Ward, James Kew.....	Côte St-Antoine, Montréal.
Wellington.....	Gilman, Francis Edward.....	Montréal.

Noms des employés du Conseil Législatif

Names of the employees of the Legislative Council

GREFFIER.....	Louis Fréchette.....	CLERK.
Gentilhomme Huissier à la Verge Noire.....	Samuel Staunton Hatt.....	Gentleman Usher of the Black Rod.
Greffier des Bills privés.....	Alexis Desautels.....	Clerk of Private Bills
Comptable.....	Robert Campbell.....	Accountant.
Greffier des journaux anglais et traducteur.....	Robert Campbell.....	Clerk of English Journal and English Translator.
Greffier du journal français et traducteur.....	Napoléon Legendre.....	Clerk of French Journal and Translator.
Sergent d'armes.....	C. E. Dorion.....	Sergeant-at-Arms.
Greffier des comités.....	J. E. Baribeau.....	Clerk of Committees.

TIFS

S

KER

ALLE

ESS

s.

ère.

f.

e.

tréal.

of the

lls

rnal and

r.

rnal and

.

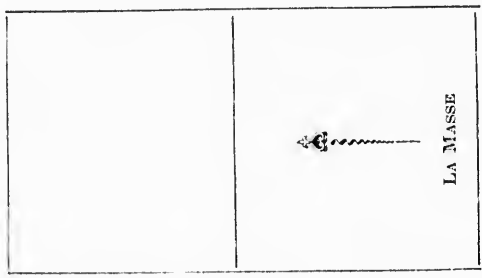
1ère Session du 7e Parlement 1890

DIAGRAMME DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

De la Province de Québec.



L. DELORME
Greffier



C. E. DELAGRAVE

ENGLAND Brome	JOHNSON Mégantic	LESSARD Maskinongé	GRENIER Champlain	NORMAND T.-Rivières	BÉDARD Richmond	MARTIN Montcalm	CLENDENNING Mont. Div.
SPENCER Missisquoi	CWENS Argenteuil	LEBLANC Laval	BEAUCHAMP Deux-Montagnes	DUPLESSIS St-Maurice	MCINTOSH Compton	MCDONALD Bagot	MARSHALL L'Assomption
		HALL Montréal Div. No. 5	ROBERTSON Sherbrooke	BLANCHET Beauce	NANTEL Terrebonne	POUPOER Pontiac	PICOTÉ W.
ARTHAUD GROUARD	LOTBINIÈRE DASKA	LABRIÈRE	DECHÈNE L'Islet	TURGEON Bellevue	LUSSIER Verchères	GLADU Yamaska	BASINET Joliette
FINLAYSON Québec-Centre	LEMEUX Lévis	CAMERON Huntingdon	WATTS Dummond	GARDIN Richelieu	TESSIER Portneuf	DESMARAIS St. Hyacinthe	LANE No. 6
LANGELIER Montmorency	ROBIDOUX Châteauguay	MERCIER Bonaventure	SHERYIN Québec-Est	DUMARTEL Laprairie			

EDARD hmond	MARTIN Montcalm	CLENDEN- NING Montréal Div. No. 4	PARENT St-Sauveur	POULLOT Témiscouata
ANTOSH mpton	MCDONALD Bégot	MARION L'Assomp- tion	VILLENEUVE Hochelaga	DESJARDIN Kamouraska
ANTEL rbonne	POUPOER Pontiac	PICARD Wolfe	PELLETIER Dorchester	BOU- BONNAS Soulanges

LA MASSE

Quebec- SHRYV	DYNAMER Laprairie	BOYER Jacques- Cartier	BERNAT- CHIZ Montmagny	MURPHY Québec- Ouest	DE GROSBOIS Bisson Beauhar- nois
Portne TESSIER	DESMARAIS St. Hyacin- the	MESHANE Montreal Div. No. 6	ROCHELAV Rimouski	ROCHELAV Chambly	PINAULT Matane
Yamaska GLADU	BASINET Joliette	ROCHON Ottawa	FITZPATRICK Comté de Québec	CHARLEVOIX Chaplevoix	BELAND Montreal Div. No. 1
				BRUNET Montreal Div. No. 2	CHENE- VERT Berthier

St-MARIE Napiers- ville	MONFETTE Nicolet	COTÉ Chicou- timi et Saguenay	MARCOU Lac- St-Jean
GIRARD Rouville	GOSSELIN Iberville	LOVELL Standstead	LALONDE Vaudreuil

G. LAPOQUE
Sergent-
d'Armes

BARRE DE LA CHAMBRE

TRIBUNE D S JOURNALISTES

Can- den Courrier du	Can- ada L'Évé- nement	Chro- nicle	La Justice	La Union Labour	Ég- dard	Travaux leur
Le Quo- ridien	Daily Tele- graph	La Vérité				

TRIBUNE PRIVEE DES CONSEILLERS LEGISLATIFS

0000

.

(

1

.

.

C

C

1890.



LISTE ALPHABETIQUE

DES

Collèges Electoraux de la Province de Québec

AVEC LES

NOMS DES DÉPUTÉS ET LEURS RÉSIDENCES



ALPHABETICAL LIST

OF THE

CONSTITUENCIES OF THE PROVINCE OF QUEBEC

WITH THE

NAMES OF MEMBERS AND THEIR ADDRESSES

CRATEUR — HONORABLE F. G. MARCHAND — SPEAKER

COLLÈGES ÉLECTORAUX	DÉPUTÉS	RÉSIDENCES
CONSTITUENCIES	MEMBERS	ADDRESSES
Argenteuil.....	Owens, William.....	La Chute
Arthabaska.....	Girouard, Joseph Ema.....	Drummondville
Bagot.....	McDonald, Milton.....	St André d'Acton
Beauce.....	Blanchet, Hon. Jean.....	Québec
Beauharnois.....	Bisson, Elie Hereule.....	Montréal
Bellechasse.....	Turgeon, Adélarde.....	Notre Dame de Lévis
Berthier.....	Chenevert, Alphonse.....	Berthierville
Bonaventure.....	Mercier, Hon. Honoré.....	Québec
Brome.....	England, Refus Nelson.....	Knowlton
Chambly.....	Rocheleau, Antoine.....	St Hubert
Champlain.....	Grenier, Dr Pierre.....	St Maurice
Charlevoix.....	Morin, Joseph.....	Baie St Paul
Chateauguay.....	Robidoux, Hon. Joseph Emery.....	Québec
Chicoutimi et Saguenay.....	Côté, Onésime.....	Bagotville
Compton.....	McIntosh, John (junior).....	Waterville
Deux-Montagnes.....	Beauchamp, Benjamin.....	St Hermas
Dorchester.....	Pelletier, Hon. Louis Philippe.....	Québec
Drummond.....	Watts, William John.....	Drummondville
Gaspé.....	Carrier, Achille.....	Québec.
Hochelega.....	Villeneuve, Joseph Octave.....	St Jean Bte de Montréal
Huntingdon.....	Cameron, Dr Alexander.....	Huntingdon
Iberville.....	Gosselin, François, (fils).....	St Alexandre
Jacques-Cartier.....	Boyer, Hon. Arthur.....	Montréal
Joliette.....	Basinet, Louis.....	St Charles Borromée
Kamouraska.....	Desjardins, Charles Alfred.....	St André de Kamouraska
Lac St Jean.....	Marcotte, Pierre Léandre.....	St Bruno du Lac St Jean
Laprairie.....	Duhamel, Hon. Georges.....	Québec
L'Assomption.....	Marion, Joseph.....	St Paul L'Ermite
Laval.....	LeBlanc, Pierre Evariste.....	Montréal
Lévis.....	Lemieux, François Xavier.....	Québec
L'Islet.....	Déchêne, Frs. Gilbert Miville..	Québec
Lotbinière.....	LaLiberté, Edouard Hippolyte..	Warwick
Maskinongé.....	Lessard, Joseph.....	Montréal
Mataue.....	Pinault, Louis Félix.....	Québec
Mégantic.....	Johnson, Andrew Stewart.....	Thetford
Missisquoi.....	Spencer, Elijah Edmund.....	Frelighsburg
Montcalm.....	Martin, Joseph Alcide.....	St Jacques de l'Achigan

ORATEUR — HONORABLE F. G. MARCHAND — SPEAKER

COLLÈGES ÉLECTORAUX — CONSTITUENCIES	DÉPUTÉS — MEMBERS	RÉSIDENCES — ADDRESSES
Montmagny.....	Bernatchez, Nazaire.....	St Thomas de Montmagny
Montmorency.....	Langelier, Charles.....	Québec
Montréal No. 1.....	Béland, Joseph.....	Montréal
Montréal No. 2.....	Brunet, Joseph.....	Montréal
Montréal No. 3.....	Rainville, Henri B.....	Montréal
Montréal No. 4.....	Clendinning, William.....	Montréal
Montréal No. 5.....	Hall, John S.....	Montréal
Montréal No. 6.....	McShane, Hon. James.....	Montréal
Napierville.....	Ste Marie, Louis.....	St Rémi
Nicolet.....	Monfette, Joseph Victor.....	Ste Sophie de Lévrard
Ottawa.....	Rochon, Alfred.....	Hull
Pontiac.....	Poupore, William Joseph.....	Chichester
Portneuf.....	Tessier, Jules.....	Québec
Québec-Est.....	Shehyn, Hon. Joseph.....	Québec
Québec-Ouest.....	Murphy, Owen.....	Québec
Québec-Centre.....	Rinfret, Dr Rémi Ferdinand.....	Québec
Québec (comté).....	Fitzpatrick, Charles.....	Québec
Richmond.....	Bédard, Joseph.....	Richmond
Richelieu.....	Cardin, Louis Pierre Paul.....	Sorel
Rimouski.....	Tessier, Auguste.....	Rimouski
Rouville.....	Girard, Alfred.....	Marieville
St Hyacinthe.....	Desmarais, Odilon.....	St Hyacinthe
St Jean.....	Marchand, Hon. Félix Gabriel.....	St Jean d'Iberville
St Maurice.....	Duplessis, Louis Théodule N. L.....	Trois-Rivières
St Sauveur.....	Parent, S. Napoleon.....	St Sauveur
Shefford.....	de Grosbois, Dr T. Boncher.....	Roxton Falls
Sherbrooke.....	Robertson, Hon. Joseph Gibb.....	Sherbrooke
Soulanges.....	Bourbonnais, Avila Gonzalve.....	Côteau Landing
Stanstead.....	Lovell, Modie Broek.....	Coaticook
Témiscouata.....	Pouliot, Charles Eugène.....	Fraserville
Terrebonne.....	Nantel, Guillaume Alphonse.....	Montréal
Trois-Rivières.....	Normand, Téléspore Eusèbe.....	Trois-Rivières
Vaudreuil.....	Lalonde, Dr Emery.....	Rigaud
Verehères.....	Lussier, Albert Alexandre Ed. E.....	Varennnes
Wolfe.....	Picard, Jacques.....	Wotton.
Yamaska.....	Gladu, Victor.....	St François du Lac

ORATEUR — HONORABLE F. C. MARCHAND — SPEAKER

DÉPUTÉS	COLLÈGE ÉLECTORAUX	RÉSIDENCES
MEMBERS	CONSTITUENCIES	ADDRESSES
Basinet, Louis.....	Joliette.....	St Charles Borromée
Beauchamp, Benjamin.....	Deux-Montagnes.....	St Hermas
Bédard, Joseph.....	Richmond.....	Richmond
Béland, Joseph.....	Montréal, Division No. 1..	Montréal
Bernatchez, Nazaire.....	Montmagny.....	St Thomas
Bisson, Elic-Hercule.....	Beauharnois.....	Beauharnois
Blanchet, Hon. Jean.....	Beauce.....	Québec
Bourbonnais, Avila Gonzalve.	Soulanges.....	Coteau Landing
Boyer, Hon. Arthur.....	Jacques-Cartier.....	Montréal
Brunet, Joseph.....	Montréal, Division No. 2..	Montréal
Cameron, Dr Alexander.....	Huntingdon.....	Huntingdon
Cardin, Louis Pierre Paul..	Richelieu.....	Sorel
Carrier, Achille.....	Gaspé.....	Québec
Chenevert, Alphonse.....	Berthier.....	Berthierville
Cleudinneng, William.....	Montréal, Division No. 4..	Montréal
Côté, Onésime.....	Chicoutimi et Saguenay...	Bagotville
Déchêne, Frs. Gilbert Miville	L'Islet.....	Québec
De Grosbois, Dr Tanerède B.	Shefford.....	Roxton Falls
Desjardins, Charles Alfred...	Kamouraska.....	St André de Kamouraska
Desmarais, Odilon.....	St. Hyacinthe.....	St Hyacinthe
Duhamel, Hon. Georges.....	Laprairie.....	Montréal
Duplessis, Louis Théodule N.L.	Saint-Maurice.....	Trois-Rivières
England Rufus Nelson.....	Brome.....	Knowlton
Fitzpatrick, Charles.....	Québec (comté).....	Québec
Girard, Alfred.....	Rouville.....	Marieville
Girouard, Joseph Ena.....	Arthabaska.....	Drummondville
Gladu, Victor.....	Yamaska.....	St François du Lac
Gosselin, François, fils.....	Iberville.....	St Alexandre
Grenier, Dr Pierre.....	Champlain.....	St Maurice
Hall, John Smythe (junior)..	Montréal, Division No. 5..	Montréal
Johnson, Andrew Stuart.....	Mégantie.....	Thetford
Laliberté, Edouard Hippolyte	Lotbinière.....	Warwick
Lalonde, Dr Emery.....	Vaudreuil.....	Rigaud
Langelier, Hon. Charles.....	Montmorency.....	Québec
LeBlanc, Pierre Evariste.....	Laval.....	Montréal
Lemieux, François-Xavier...	Lévis.....	Québec
Lessard, Joseph.....	Maskinongé.....	Montréal

ORATEUR — HONORABLE F. G. MARCHAND — SPEAKER

DÉPUTÉS	COLLÈGES ÉLECTORAUX	RÉSIDENCES
—	—	—
MEMBERS	CONSTITUENCIES	ADDRESSES
Lovell, Moodie Brock.....	Stanstead.....	Coaticook
Lussier, Albert Alex. Ed. E....	Verchères.....	Varembes
McDonald, Milton.....	Bagot.....	St André d'Acton
McIntosh John (junior).....	Compton.....	Waterville
McShane, Hon. James.....	Montréal, Division No. 6..	Montréal
Marchand, Hon. Félix Gabriel	St Jean.....	St Jean d'Iberville
Marcotte, Pierre Léandre.....	Lac St-Jean.....	S. Bruno du Lac St Jean
Marion, Joseph.....	L'Assomption.....	St Paul L'Ermite
Martin, Joseph Alcide.....	Montealm.....	St Jacques de l'Achigan
Mercier, Hon. Honoré.....	Bonaventure.....	Québec
Moufette, Joseph Victor.....	Nicolet.....	Ste Sophie de Lévrard
Morin, Joseph.....	Charlevoix.....	Baie St Paul
Murphy, Owen.....	Québec-Ouest.....	Québec
Nantel, Guil. Alphonse.....	Terrebonne.....	Montréal
Normand, Téléphore Eusèbe.	Trois-Rivières.....	Trois-Rivières
Owens, William.....	Argenteuil.....	La Châte
Parent, S. Napoléon.....	St Sauveur.....	St Sauveur de Québec
Pelletier, Hon. Louis Philippe.	Dorchester.....	Québec
Picard, Jacques.....	Wolfe.....	Wotton
Pirault, Louis Félix.....	Matane.....	Québec
Pouliot, Charles Eugène.....	Témiscouata.....	Fraserville
Poupore, William Joseph....	Pontiac.....	Chichester
Rainville Henri B.....	Montréal, Division No. 3..	Montréal
Rinfret dit Malouin, Dr R. F.	Québec-Centre.....	Québec
Robertson, Hon. Jos. Gibb....	Sherbrooke.....	Sherbrooke
Robidoux, Jos. Emery.....	Chateauguay.....	Québec
Rocheleau, Antoine.....	Chambly.....	St Hubert
Roehon, Alfred.....	Ottawa.....	Hull
Shehyn, Hon. Joseph.....	Québec-Est.....	Québec
Spencer, Elijah Edmund.....	Missisquoi.....	Frelighsburg
Ste-Marie, Louis.....	Napierville.....	St Remi
Tessier, Jules.....	Portneuf.....	Québec
Tessier, Auguste.....	Rimouski.....	Rimouski
Turgeon, Adélard.....	Bellechasse.....	N.-D. de Lévis
Villeneuve, Jos. Octave.....	Hochelega.....	St Jean-Bapt. de Montréal
Watts, William John.....	Drummond.....	Drummondville

NOMS DES EMPLOYES DE L'ASSEMBLEE LEGISLATIVE

NAMES OF THE EMPLOYEES OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Greffier de l'Ass. Lég. — L. DELORME — Clerk of the Leg. Ass.

SERGEANT D'ARMES.....	Dr GÉDEON LAROQUE	SERGEANT-AT-ARMS
Assistant Greffier de l'Assemblée Législative	{ Etienne Simard }	Assistant Clerk of the Leg- islative Assembly.
Député Greffier et Greffier du Journal Ang. et des Archives.	{ Paul E. Smith..... }	Deputy Clerk, Clerk of the English Journal and Re- cords.
Assistant Greffier du Journal Anglais	{ Alfred Austin..... }	Assistant Clerk of the En- glish Journal
Greffiers du Journal Français et des Petitions, etc.....	{ Louis Fortier..... }	Clerk of French Journal and Petitions, &c.
Assistant do do.....	A. J. MacDonald.....	Assistant do do
COMPTABLE.....	LAURENT SIMONEAU	ACCOUNTANT.
Greffier du Comité des Bills Privés.....	{ Edouard Lemoine... }	Clerks of the Private Bills Committee.
Chief des Traducteurs Français..	Léon Leduc.....	Chief French Translator.
Assistant Traducteur Français..	Ernest Tremblay.....	Assist. French Translator.
do do do	J. E. Z. Bonchard.....	do do do
Chief des Traducteurs Anglais..	Crawford Lindsay.....	Chief English Translator.
Assistant Traducteur Anglais..	Lawrence Stafford.....	Assist. English Translator.
do do do	Joseph E. Treflry.....	do do do
Greffier des Procès-Verbaux....	Achillas Mercier.....	Clerk of Votes and Pro- ceedings.
Assistant do do	G. Villeneuve.....	Assistant do do
Greffier des Comités.....	Joseph Boutin Bourassa.	Clerk of Committees.
Greffier des Impressions et Re- cords, Papeteries.....	{ Adjudat E. Demers. }	Clerk of Printing and Re- cords, Stationery.
Maitre de Poste.....	Z. Duhamel.....	Post Master.
Assistant Maitre de Poste.....	Z. Benoit.....	Assistant Post Master.
Chief des Copistes.....	P. P. Damaais.....	Chief Copying Clerk.
Copiste.....	Ls. Philippe Bouchard..	Copying Clerk.
MESSAGER EN CHEF.....	OLIVIER ROBITAILLE	CHIEF MESSENGER.
Messenger	A. Pelletier.....	Messenger.
"	Siméon Gagné.....	"
"	Etienne Gauvreaux.....	"
"	André Bouchard.....	"
"	George Dubois.....	"
"	François Provost.....	"
"	Michael McNamara.....	"

Greffier en Chancellerie — L. DELORME — Clerk in Chancery.

Département du Greffier en Loi — Department of the Law Clerk.

GREFFIER EN LOI	C. A. PARISEAULT...	LAW CLERK.
Assistant Greffier en Loi.....	Theophile Oliver.....	Assistant Law Clerk.
Messenger.....	J. Roy.....	Messenger.

Département des Reviseurs des Bills Privés.....	Léon Lorrain.....	Department of Examiners of Private Bills.
--	-------------------	--

BIBLIOTHEQUE—LIBRARY

Bibliothécaire --- L. P. LEMAX --- Librarian.

Commis.....	Joseph Trudel.....	Clerk.
"	Joseph Desjardins.....	"

86478.

VE

MBLY

g. Ass.

RMS
the Le-
ly.
k of the
and Re-

the En-

Journal
e.
do

ate Bills

lator.
slator.
do
slator.
nslator.
do
nd Pro-

do
s.
nd Re-

er.
x.

ER.

ncery.

terk.

.

miners

